...ge Salt Consumption Said Reason For High Amount of Japanese Strokes

By FREDRICK STARE, MD

...e legs of young Japanese women, 20 to 30 years ...ge, seemed to me to be rather muscular and ...tic. At least that's the impression I obtained by ...ing my eyes open on a few casual walks in Tokyo ...ell as in a city a thousand miles south by the ...e of Kumamoto.

...had been invited by the Japanese Dietetic Society ...ecture at their 18th Annual Congress meeting in ...amoto and also to address the Japanese Food and ...ition Society in Tokyo.

...ost of us would guess that the Japanese consume ...iderable amounts of rice and fish. Their leaders ...utrition are trying to get them to consume more ...ts and dairy products.

We, on the other hand, are suggesting that most North Americans consume less meat and less whole milk, replacing much of it with some of the many types of low-fat milks. We are also suggesting less butter and more polyunsaturated margarines and fats, fewer eggs and more cereals.

But, there are large differences between the Japanese diet and ours. Their consumption of meat is only one-tenth of ours. Their consumption of dairy products and eggs is appreciably less than ours.

These three important foods might well be increased in the Japanese diet, just as they might well be decreased in the North American diet, and with health benefits to both people.

Consumption of salt is high in Japanese diets. The usual figure obtained from Japanese nutritionists was a daily average of 30 to 35 frams (just a bit more than an ounce of salt), a figure that is about twice the average salt consumption by adults in North America.

This excessive salt consumption is thought in large part to be responsible for the prevalence of high blood pressure and "strokes."

Raw fish is still a common item in the Japanese diet and on my recent trip, I consumed it, in moderation, and for the first time without any gastrointestinal distress. Perhaps there was enough mercury in the fish to inhibit the growth of any bacteria!

(Continued on Page 8)

"SUKIYAKI"
Practical Japanese
Cookbook $1.65
WITH POSTAGE

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXVI — No. 13 FRIDAY, FEBRUARY 18, 1972 Toronto, Ont.

"A CHILD IN PRISON CAMP"
By SHIZUYE TAKASHIMA
$7.95 WITH POSTAGE

A Look At Nipponia Home For Senior Citizens

By CECIL FARRELL
Niagara Falls Gazette

BEAMSVILLE, Ontario. — In ...s farming community town, ...ut 25 miles west of Niagara ...lls is one of the most unique ...mes for the aged in Canada. ...is the Nipponia Home for aged ...panese-Canadians.

Located just outside the town's ...siness district, a 30-bedroom, ...e-floor rambling complex ...uses 28 elderly Japanese re...dents, most of them in their ...'s and 90's. Set just off High...ay 8, the home is in the heart ... the fruitgrowing district and ...rrounded by fruit orchards.

The home was built in 1959 ...rough the efforts of the late ...sutaro Yamaga, then 73, who ...ntributed some $45,000 of his ...e savings so that elderly Ja...anese people, many of them ...ith no understanding of the ...nglish language, would have a ...ven for their old age.

According to Joe Miyauchi, the ...rector of the home since 1968, ...amaga, a resident of Toronto in ...956, because alarmed at the lack ...f facilities for elderly Japanese, ...any of whom were moved from ...heir homes in British Columbia ...uring the early days of World ...ar II and evacuated to Ontario.

He said Yamaga realized that ...any of these people were forced ...o leave behind their homes and ...urniture and lost all their valu...al possessions because of the re...ocation order. Most of them, ...mployed as gardeners and far...ers in British Columbia, could ...ot find employment after the ...ar due to their lack of English, ...nd because they were too elderly ...o gain employment or learn the ...nguage they were becoming ...estitute with no place to go.

A report in a Toronto paper ...n 1956 that one of these elderly Japanese committed suicide triggered Yamaga's desire to create a home for them. With his life savings and help from the Japanese community he worked with the assistance of Lawrence Crawford, director of Ontario's Homes for the Aged, in building the Nipponia Home here.

Started in 1956, the home, at a cost of $150,000, was completed in 1959. Yamaga became its director and served in that capacity until 1966 when he was injured in a car accident.

He retired, and along with his wife, Fumi, became a resident of the home where they both lived until his death on Aug. 24, last year. His wife died a week later.

The 28 residents here, one 94, one 93, two of them 90, 13 of them over 80 and the remainder in the late 70's, enjoy all the comforts of a typical Japanese home. Most of them enjoy the Japanese baths installed in the home, the television sets and library, a recreation room and especially their own private Japanese gardens which they tend themselves during the summer months.

A chef brought from Japan six years ago prepares Japanese food for them each day. The interior of the home is in Japanese style with beautiful floral displays year-round in the reception lobby. The home is built around a central courtyard which contains a formal Japanese garden and gold fish pond spanned by Japanese arches.

When these elderly Japanese residents watch television, they turn the sound off because they do not understand English. They listen and nod in pleasure to the strains of Japanese music while watching a silent soap-opera.

International friendship knows no boundaries when it comes to the senior citizens. Some years ago a chance visit by an inhabitant of the Rosa Coplon Jewish Home in Buffalo led to annual visits between the residents of two homes.

As one resident said, "When we get together for a visit we enjoy a meal together. I guess you could say we eat kosher Japanese food."

Residents of the Nipponia Home contribute their old-age pensions, except for 15 per cent, to the cost of operating the home. They all pitch in to keep the

(Cont. on Page 5)

Role of Cultural Minorities Is Subject of Ethnic Group Confab

VANCOUVER. — The role of cultural minorities in the bilingual society of Canada — a subject pondered by the royal commission on bilingualism and biculturalism — will be discussed at a week-long conference of ethnic groups here.

The conference, March 6 to 11, will be one of a series held across Canada by the Canadian Council of Christians and Jews at the request of Secretary of State Gerard Pelletier.

Representatives of 19 cultural minorities in Vancouver attended a planning meeting recently and agreed to submit briefs to meetings being arranged at various centres operated by cultural groups.

Co-chairman named at the meeting were Romeo Paquette, secretary-general of the Federation of Franco-Columbians, and Kitty Maracle, representing people of native Indian stock.

Cultures to be represented include French-Canadian, native Indian, East Indian, West Indian, Latvian, Estonian, Lithuanian, Polish, German, Jewish, Swiss, Croatian, Italian, Hungarian, Japanese, Chinese and others.

A preview of the conference was held recently when youth groups — described by conference coordinator John Smithson as the largest cultural minority in Canada — meet in a day-long session at the Vancouver Indian Centre, 1855 Vine.

Deadline for submission of briefs to the main conference is Feb. 29.

Mazda Chief Says All Big Auto Firms Will Soon Be Using Rotary Motors

TOKYO. — President Kohei Matsuda of the Toyo Kogyo Company, the sole manufacturer of rotary engine cars in Japan, told the press here recently that his company will increase the ratio of rotary engine cars to over 50 per cent of total production by 1974.

Masuda pointed out that interest in the rotary engine is mounting in the world's automotive industries because of its fine performance in limiting pollutants in exhaust fumes. He predicted that all principal automakers in the word, lincluding Ford and Volkswagen, will buy basic patents from the Audi-Nsu Auto Union A.G. of West Germany by this spring.

Toyo Kogyo is selling its rotary engine car under the name of "Mazda."

Seiji Ozawa Refutes Newsweek

SAN FRANCISCO. — "I am shocked by this report which is not true."

With these words, Maestro Seiji Ozawa recently dismissed an article appearing in the Feb. 7 issue of Newsweek magazine stating that he would leave San Francisco at the end of 1973 to assume the musical direction of the Boston Symphony Orchestra.

In a telephone call to Philip S. Boone, San Francisco Symphony Association president, Ozawa expressed both anger and dismay at the article, and urged Boone to reassure the orchestra musicians and the Bay Area music patrons that he would remain in San Francisco for many years to come.

Ozawa told Boone he was canceling a scheduled rehearsal with the Philadelphia Orchestra where he is now guest conducting in order to fly to San Francisco to assure his musicians personally that the report is untrue.

"I believe in the future or the San Francisco Symphony," Ozawa, said, "I am very happy that the San Francisco Symphony and I are making music so well together, and I am also happy to see the public responding with such great warmth for the orchestra and me."

Ozawa continued, "I have a contract in San Francisco through the 1975-76 season — four and one-half more years to go — which is not only a legal document but something more important. It is evidence that my emotions, my musical hopes, and my life are involved in San Francisco, and will continue hopefully for a much longer period of time than my contract now covers."

Speaking farther of his involvement here, the Maestro added, "My wife and I started a new life in San Francisco. Our daughter, Seira, was born here, our home is here, and the idea of our life abruptly stopping in San Francisco is inconceivable to us."

Nisei Appointed Port Dover Bldg. Inspector

PORT DOVER, Ont. — A Nisei, Mr. Chester Hinatsu has been appointed by Port Dover Town Council as Building Inspector, Welfare Officer, By-law Enforcement Officer, effective on February 15th. Mr. Hinatsu was raised in Port Dover and is married. His salary will be $6,500.00, plus $200 car allowance per annum. He is presently employed at Thos. A. Ivey & Sons Limited.

Hydroman Now Recovering From Burns At Home

SCARBORO, Ont. — Mr. Roy Sumi of Scarboro, who recently suffered serious burns in an accident while working for East York Hydro, has recovered sufficiently to leave hospital on Feb. 12th. He will continue treatment at home.

Mr. and Mrs. Sumi wish to thank all their friends and relatives for all the kindness and concern shown Roy during his hospitalization.

Ikebuchi Rink Of Picture Butte Wins 20th J.C. Edmonton Spiel

EDMONTON. — The Jim Ikebuchi (Jr) rink from Picture Butte, the 1971 winner, easily defeated the John Konno rink from Calgary to take top honors in the 20th Japanese-Canadian Bonspiel, held in Edmonton on February 4-6. The Jim Ikebuchi rink was presented with the prize, the R & M Trophy (Taber) and a souvenir desk lighter from the City of Edmonton.

In the 2nd event, an all Calgary Final, saw Dan Saga break a 9th end tie to beat out Shiro Koyanagi for the Chinook Service Trophy (Taber).

The Koji Kadonaga rink from Taber, skipped by Hank Shimbashi, also broke a 9-9 tie in the 9th to beat out the Ben Shikaze rink from Edmonton for the 2nd event honors and the Pak-Well Produce Trophy.

In the 4th event, Pat Shimbashi from Barnwell took top honors, the (Bridge Brand Trophy) by beating out Richard Kanegawa from Vauxhall.

Ladies Spiel

An all Edmonton Final saw Dora Kishiuchi make her last take-out shot count for three to beat out the Mary Oikawa rink for the Kenway Service Trophy.

Grace Okagaki from Calgary cluttered the house with rocks and a counter to break a tie in the 10th end to beat out Lil Smandych from Edmonton for the Alcan Service Trophy.

In an all Taber final for the third event, Amy Nakamura beat out Elsie Sasaki.

A total of 192 curlers from points across Western Canada participated in the 20th annual Japanese-Canadian Bonspiel held for the first time in Edmonton. Previously this major event had rotated between Lethbridge, Calgary and Taber. There were 2 rinks from Vancouver, 1 from Moose Jaw, 10 each from Taber and Calgary, 11 from Edmonton, 6 from Vauxhall, 3 from Lethbridge and 5 from other Southern Alberta points.

In conjunction with the Bonspiel, a Banquet and Dance was held Saturday evening at the Silver Slippers, Exhibition Grounds. Bonspiel Chairman Al Shimbashi was Master of Ceremonies. Special head table guests included Deputy Mayor and Mrs. Bill McLean representing the City of Edmonton, Consul-General and Mrs. Shuji Shigihara representing the Japanese Consulate, Mr. "Dutch" Collier, Past President of the Thistle Curling Club, Mr. Jack Iwabuchi, President of the Japanese Community Club, Nobby Miyagishima, Sports Director and Mas Okamura, President of the Japanese Curling Club. Wally Ursuliak, a member of the Dominion Consol winners with Hector Gervais and now President of Masters Curling Distributors spoke on his promotional activities with curling in Japan.

Mr. Yose Oikawa from Edmonton was the winner of a trip for two to Vancouver plus $100. cash to see the Vancouver Canucks play the Toronto Maple Leafs.

It was decided that the Lethbridge Club would be hosting the 21st. Japanese-Canadian Bonspiel followed by Calgary and Taber. Plans are now underway to host the 24th. Japanese-Canadian Bonspiel in Edmonton on February 13, 14, 15, 1976.

20th Japanese Can. Bonspiel Winners

MEN'S BONSPIEL

1st. Event — Trophy by R & M Service — Taber
Grand Challenge Winner
1st. Jim Ikebuchi Jr. — Picture Butte
2nd. John Konno — Calgary
3rd. Seiji Makuyama — Vancouver
4th. Sat Maruyama — Edmonton

2nd. Event — Trophy by Chinook Service — Taber
1st. Don Saga — Calgary
2nd. Shiro Koyanagi — Calgary
3rd. Norm Nakamura — Taber
4th. Tuch Nishi — Moose Jaw

3rd. Event — Trophy by Pak-Wel Produce — Vauxhall
1st. Koji Kadonaga — Taber
2nd. Ben Shikaze — Edmonton
3rd. Kiki Terakita — Calgary
4th. Al Shimbashi — Edmonton

4th. Event — Trophy by Bridge Brand — Calgary
1st. Pat Shimbashi — Taber
2nd. Richard Kanegawa — Vauxhall
3rd. Tricky Oikawa — Picture Butte
4th. Jiro Sasaki — Taber

LADIES BONSPIEL

1st. Event — Trophy by Kenway Service — Taber
Winner — Dora Kishiuchi — Edmonton
2nd. Mary Oikawa — Edmonton

2nd. Event — Trophy by Alcan Service — Lethbridge
Winner — Grace Okagaki — Calgary
2nd. Lil Smandych — Edmonton

3rd. Event — Consolation
Winner — Amy Nakamura — Taber
2nd. Elsie Sasaki — Taber

Crown Life
Gertrude Urabe
INSURANCE
Office: 43 Eglinton Ave. East
Phone 485-5087
Home phone: 449-9283

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡 御用命に應ず
118 West Hastings St
VANCOUVER B.C.

Telephone (604)273-5696
* March 19 Hawaii Cherry Blossom Tour
* April 2 Japan SAKURA Tour
* May 13 Japan KANKO Tour
* June 25 Special Group Tour — SUMMER VACATION IN EUROPE —
* June 29 YOUNG JAPAN for YOUNG CANADIAN
Reasonable Group Tour to Japan for Young 2nd or 3rd Generations. Visit Japan's Top Companies, and Leading Universities.
Other Special Departure to Japan:
August 12, Sept. 9, October 8 and November 4.
Please contact for detail information.
THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

SPORTS

The Other Wakabayashi In Japan Hockey

By RON RAPOPORT

SAPPORO, Japan. — In the opening contest of the 1972 winter Olympics, Czechoslovakia's hockey team beat Japan, 8-2.

The game was not as close as the score indicated. And when Hikoshi Osamu Wakayashi, a leading forward on the Japanese team, looked at the final results on the electric scoreboard, it was one of the few communications concerning the game that he understood.

Wakabayashi probably speaks Japanese with less fluency than any citizen of the country. His citizenship papers, in fact, are only five months old and were taken out mainly so he could play hockey for Japan in the Olympics.

Wakabayashi was born in British Columbia, where his Japanese father spent time in a World War II internment camp, of a Canadian mother. His return to the land of his ancestors was perhaps the most curious case of recruiting since Jan Stenerud was turned into a placekicker from a ski jumper in Norway.

It begins with Tsutsumi Yoshiaki, president of the Seibu Railway Co., a conglomerate with many commercial interests in Japan and which sponsors the championship team in the Japan Hockey League.

"Back home," laughs Wakabayashi (who answers to his Anglicized nickname, Herb), "I guess you'd call him a hockey nut."

No way to make it at home

When Bob Moran, a Canadian playing with Seibu, returned home, Yoshiaki asked him to look for some Nisei hockey players in Japan. The job was roughly equivalent to looking for a needle in a haystack — there aren't many persons of Japanese ancestry in Canada and few of them play hockey — but Moran came through.

Herb's brother, Mel, a year older than the 27-year-old Olympian, had just graduated from the University of Michigan, which he attended on a hockey scholarship, and was interested in making the trip.

That was five years ago. Two years later, Herb, having finished his studies at Boston College, made the same journey with his wife, Susan, a Providence, R.I. girl he met at school.

"I would have liked to [...] Canadian hockey," said He[...] "but nobody came after me."

But in Japan, the two Wa[...]bayashi brothers and Cana[...] Terry O'Malley turned Se[...] into the scourge of the Ja[...] Hockey League.

Then a year ago, Herb [...] approached and asked to m[...] one of the most difficult deci[...] of his life — apply for Japa[...] citizenship so he could be elig[...] to play for the country here.

"The main thing," Herb sa[...] "was after I quit hockey. Co[...] I advance? What was my [...]curity like? And did we like [...] here well enough?

"It took a lot of thought," [...] continued. "Susan and I we[...] home for three months, [...] Chatham, Ont., where my pare[...] live and to Boston and Rho[...] Island. Of course, we like hom[...] but we decided we were hap[...] here."

Both brothers agree that [...] can be difficult having an Orie[...]tal face in Japan and not spea[...]ing much of the language.

Frustrating way of life

"People would come up to [...] and start talking Japanese," said Mel, "and they were su[...]prised I couldn't answer them."

"They think I'm lying to the[...] when I tell them I can't spe[...] it," said Herb.

But the real problem, He[...] said, is not being able to co[...]municate fully with his tea[...]mates.

"There are times when I'd li[...] to help them out, teach the[...] what they're doing wrong. B[...] I can't. It's frustrating."

Hockey is still in its embr[...] stage in Japan. Though skati[...] is a popular form of recreati[...] hockey equipment is scarce a[...] costly. Herb estimates that the[...] are no more than 500 players [...] the game, on all levels, in th[...] country. Thus it was a big su[...]prise that on a three-mo[...] tour of Europe just conclude[...] the Japanese National team w[...] able to acquit itself well, winni[...] seven of its 14 games and le[...]ing shocked losers behind [...] Norway, Germany and Switz[...]land.

But when it came time to p[...] the Czechs, who were co-favori[...] with Russia to win the g[...] medal here, the Japanese sh[...]comings were glaringly [...]parent.

JNT Auto Service
2239 Bloor St. West
(At Runnymede) Toronto
Opposite Tsukawa Barber
Phone 766-4292
NAMIKI & TANOUYE

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
SANKOH ROSE RICE — EGGS — MARUKIN SHOYU
SUKIYAKI MEAT — VINEGAR — MANJU — SUGAR
MANY VARIETIES OF ARARE
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
EM. 4-7682

だいこんの花

葉村彰子

（四九）

かわいそうなのはトミ子である。かねがね日高の薫子のことを、強力なライバルだと思っていたのに、はっきり誠の口から、

「薫ちゃんみたいな子、あれ好きだよ」

と、きかされては、

「いつものこと、あたし――…」

死んじゃおうと思いつめたのも無理ではなかった。

机のひき出しを開け、ゴソゴソと封筒と便箋をとり出すと、机の上にそれをおいて、深く切ない溜息をもらした。鉛筆をとり、息をつめ、封筒に「遺書」と書こうとして、

「あれ？ 遺書の遺って…どう書くんだっけなア……？」

考えてみたが、どうしても遺の字が思い出せなかった。しかたがないから遺書を書くのはあきらめて、ふとんに体を投げ出して、わアと聲を限りに泣いてしまった。

玄関でチャイムが鳴り

「ごめんください！」

と　呼ぶ声がきこえた。

涙を拭いてトミ子が出てみると、柄崎であった。忠臣なら日高へ行っている筈だがというと、

「そうですか、艦長は日高へ行きましたか」

と　えらく力んだ顔になって、

「いよいよミズリ・艦上で世紀の調印式ってわけだな――」

と、いって、ぶるぶるっと震えた。これがナマズの地震なのかなとトミ子は思った。でも大した地震じゃアない。マグネチュード一ぐらいの震度である。ちっともこわくなかったから、トミ子は、

「ねえ、いったいなアに？」

ときいた。

「君に関係ないよ」

と、柄崎はいった。その癖、ことばを続けて、

「艦長はね、ある重大な使命を果しに相馬中尉のところへ行ってるんだ」

といった。

「あら、じゃア……もう麻子ちゃんに申しこみに行ったのかしら？」

思わずトミ子がそういうと、

「えっトミちゃん、君――知ってんの？」

「知ってるわよ、そのくらい――」

こんどはトミ子がぶるっと震えた。

御礼

私事過日職場において不慮の事故のため入院加療中は皆々様から絶えず快癒のお祈りとお心のこもったお見舞をいただきまして誠に有難うございました。お陰様で意外に速やかに快方に向い一月十二日退院を許され自宅療養できるまでになりました。これも偏えに皆様の御厚情の賜物に外ならないと家族一同心から御礼申上げます。

トロント 壽美 ローイ
同 リリアン

創業五周年記念 謝恩特價セールス

ジャッキーライン会社（水野）

221 Spadina Ave., Toronto
Corner of Sullivan Street
Tel. 862-1083

ANNOUNCEMENT

WE ARE PLEASED TO ANNOUNCE THE OPENING OF NEW JAPAN FOOD TRADING COMPANY LIMITED
Japanese and Oriental Food Wholesale
OFFICE — 395 POWELL STREET, VANCOUVER, B.C.
WAREHOUSE — 1795 POWELL STREET, VANCOUVER, B.C.

お知らせ

晩市の「森商店」では今度ニュー・ジャパン・フード貿易会社を設立、日本食品及び東洋食品の輸入問屋業を開始いたしました。日本食品及び東洋食品の小売業二十年の経験を生かし新移住者の方々の要請に應え、二、三世のカナダ人化している方々の食品まで、あらゆる品種を取り揃えております。

更に台湾食品、韓国食品、レストラン向き業務用品も取り揃えておりますので、何卒ニュー・ジャパン・フード貿易会社をご利用下さるようお願い申し上げます。

特約 丸天醤油、丸天テンプラつゆの素、丸天うどんつゆの素、アイオイ・ミツン、タマノイ酢、白菊印食料品、文明堂カステラ、ハワイ産さつま揚げ、さっぽろ一番東京ラーメン、さっぽろラーメン、ジャパンローズ米等々。

雑誌 月刊、週刊誌、各種のメールオーダーに應じております。また食料品の價格表もありますので、ぜひご利用下さい。

配達 「森商店」では毎日ご注文の配達もして、皆さまの便宜をはかっております。

森商店

MORI SHOTEN,
394 POWELL STREET, VANCOUVER, B.C.
TELEPHONE 685-9960

オエン 家屋賣買

ト市東エグリントン街二六二五番地
電話二六六―四五〇一
日系代理人 黒田光雄
住宅電話 二六一―二五八一

保険一切

火災、盗難、病気、住宅、自動車保険のご相談に應じます。
木下律
トロント市
電話―PL九―二六三二
―PL五―七三一七

日本食品

ギフトウエアなど。おはぎ、おすし、（木、金、土曜のみ）
日曜開店―午前十時から午後六時まで
サンダウンマーケット
SUNDOWN MARKET,
221 Kennedy Road,
Scarboro, Ont.
Phone 261-7040

住宅賣買

貴殿を煩わせず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。
堀ケン
Phone AM. 1-5194

辯護士 鬼塚敏二

クインズ・カウンシル
事務所 トロント市西リッチモンド街一二一番地
電話三六三―五〇〇二
自宅六九一―三三八八
▲一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

Frank G. Yada
Crown Life Insurance Co.

1550 West Georgia St.
Vancouver, B.C.

家庭の幸福を守る生命保険つき貯蓄法
クラウン生命をお選び下さい
晩市西ジョージャ街一五五〇
矢田静一郎
電話 三二五一―二五二八
六八二一―六五二一

JAPANESE DISHES "MICHI" RESTAURANT

328 Queen St. W., Toronto
PHONE 863-9519

日本料理 みち
営業時間―毎日正午十二時より夜十時まで
ト市西クイン街三二八番（スパダイナ街から東半ブロック）

おいしい中華料理

△日系人の各種大小宴会、結婚、葬式等の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。是非お立寄り下さい。
△日本酒もサーヴィスいたします。

廣州チャプスイ・ターバン
KWONGCHOW TAVERN CHOP SUEY,
126 Elizabeth St., Toronto
Phone 363-[illegible] — 363-[illegible]

大好評の岩田旅行案内社の 春の観光團御案内

○(一)花見節日觀光團（東京、京都、廣島、長崎、雲仙、熊本、鹿児島、指宿、宮崎、別府、大阪）出發―三月四日、同十九日、四月九日、四月廿三日
○(二)四週間の訪日觀光團 出發―三月三日（東京、箱根、熱海、名古屋、京都、東京）
○(三)ヨーロッパ觀光團（ポーランド、ドイツ、オーストリヤ、伊太利、スイス、フランス、ロンドン）出發―五・十一日レーピー・エア・ラインで出發
○(四)乾杯ツアー（東京、箱根、熱海、京都、台湾、ホンコン、ハワイ）（二十二日間）出發―三月四日、三月十八日、四月一日、五月六日
☒明細書は御申越し次第御送・致します

申込所 晩市 岩田旅行案内社
1115 East Hastings Vancouver 6, B.C. Phone 254-5101
岩田旅行案内トロント支社
889 Dundas St. West, Toronto Phone 368-8634

陛下は横井さんにお会いになって
ねぎらいの言葉かけるべきだ

【東京】「天皇陛下を信じ大和魂を信じて生きてきた」——二十数年間も敗戦を知らずにジャングルに生きた横井さんはいった。そして「天皇陛下にお会いしたい」とも。朝日新聞社には横井さんに同情する電話が鳴り続けた。その八、九割が「ぜひ天皇陛下は横井さんに会うべきだ」の声だった。これに対し、宮内庁は「横井さん個人に特別にお会いになる事はできない」といっているが。

新宿・歌舞伎町にあるバーマダムから——

その日、「戦前戦中派の中年の人たちで満員になりました。横井さんの話でもちきりではとんどの人が、天皇陛下はごくろうさんの言葉をかけるべきだ、というんです。わたしもそう思いました」

電話の主は、ほとんどが三十歳後半から四十歳にかけての家庭の主婦だ。中には電話口で泣出す人もいるという。

静岡市に住む三十五歳の主婦。

「わたしの息子（中学三年）は、天皇は戦中犯罪人だ、などというんです。でも、私はそれをいつもなだめる役で、この前のご訪欧のときも、喜んでテレビをみていたほどなんです。でも、横井さんがみつかって考えてしまいました。天皇陛下はヨーロッパへ出掛けられたんでしょうが、今度はショックじゃなかったかしら。そんな天皇のお気持も聞いてみたいし、やっぱり横井さんに会って、ねぎらいの言葉をかけてやってほしい」

東京の三十九歳の主婦。

「天皇陛下はオリンピックや万国博などにご気軽にお出掛けになる。それはそれでいい、と思ってたんです。同じように、横井さんが帰国したときも、軽い気持で出掛けられてもいいんじゃないでしょうか」

寿美ローイ氏 大火傷なおる

イースト・ヨークのハイドロに就職中、一月十九日地下で起った爆発のため顔面に大火傷を受けて入院中だつた寿美・ローイ氏は経過良好で二月十二日退院、自宅で療養をつづけている。火傷などにもいまは良い薬が出来ていて、皮膚を移植しないでも新らしい組織を生れさせることができるように療法が進んでいるという。

晩市日系代表も参加
各少数民族の文化役割會議に

【晩市】英佛両語が公用語であり、二大文化性のカナダという問題に関するカナダの各少数民族の文化的役割——を議題とする『エスニック会議』が来る三月六日から十一日まで晩市で行なわれる。

市内十九の人種グループ代表がその会議準備會に出席、それぞれグループ作成を承認した。人種グループ中には日系カナダ人もふくまれている。本會議にブリーフを提出する期限は二月二十九日となつている。

心臓マヒ予防 近く新薬を

【トロント】ストレス説で世界的有名なハンス・セリエ博士（モ市大学教授）が先週来當市で講演「目下ネズミに試験し好結果を示しているのが、人間に適用されることになれば、心臓マヒの予防薬が近い将来一般に得られることになろう」と發表した。ネズミ使用の実験で新薬によってネズミは心臓病にかからず健康であることがわかつた。

五輪終了 暖氣襲い大雪解け
選手ら二千人が空港で立往生

【札幌】冬季五輪大会を終え、帰途につこうとした各国選手、観光客、報道陣ら約二千人は市内の千歳空港で立往生した。大会の閉会式が終って二時間後、快適なスキーやスケート天候ががらりと變り、レース・コースは大洪水と化し、オリンピック村は雪解けで一駅の水溜りとなり、空港へのハイウェーも閉鎖。

暖氣が急來して雪が解け出した上に、雨まじりの雪降りとなって旅客機は東京向け便を遅らせ、多くの選手間は空港の床上にごろりとなって假眠する始末。この吹雪もやっと午後になっておさまり、旅客機は次々と出發し始めた。大會中の氣温は十一日間とも零下という絶好な天候であった。

滋賀湖東會が高齢者を表彰

滋賀湖東会は去る土曜午後、トロント佛教会で先亡者追悼法要を營み、その後階下で總会と懇睦会を催したが、遠近からの参加者百數十名で盛況であった。

なお会員中で今年八十歳になった左記の人々に若林会長よりそれぞれ表彰状と記念品が贈られた。

鹿谷太三郎、江畑忠七、森源次郎、西川清太良、西川いよ（八十歳以上の会員は合わせて十一名）

二式は馬場氏が司会、應援藝能者がステージをにぎわし、ビンゴ、福引などあって九時すぎ散会した。

人事消息

●ト市佛教婦人会の新母子講は二月二十七日午後二時から。

■死亡

△ト市の北川玉枝さん（五六）は二月三日同市聖ヨセフ病院で死去、五日夜堀崎牧師により告別式を行い、七日ヨーク墓地に埋葬した。

△サンダーベイの坂本安雄氏（六三）は二月三日死亡、五日聖ルーク教會にてブアッス司祭司式の下に告別式を行いマウンテンビュウ墓地に埋葬した。

△ビーシー州サモンアームの細川興一郎氏（六七）は二月三日同地で死去、埋葬式は八日マウント・イダ墓地で行われた。遺族はカツ子夫人、息子、息女十一人と孫七人。多くの知友人、親族の深い同情に對して感謝している。

△ビーシー州ウエストバンクの松本タネさんは一月三十一日自宅で死去、二月三日夜ケローナ市デーイ葬儀社で天理教グランビル教会長岡田吉實主により遷霊祭と告別式を行い、四日午後ケローナ墓地に埋葬した。

求人

ウエイター、ウエイトレス・レギュラー又はパート可。レストラン みち（電話八六三−九五一九）

總會開催通知

トロント市民協会一世部は定期総會を来る二月二十日（日）午後二時半から日系文化會館に於て開催し、選舉報告と協議を致しますから会員の御出席を希望します。

（一）会務及び会計報告
（二）議案の審議
（三）評議員の選挙

尚、總會開催通知書と選挙用紙は二月十一日付各會員に発送致しました。若し未着の向きは左記まで御通知下さい。

トロント市民協會一世部
Toronto JCCA Isseibu,
889 Dundas Street West,
Toronto 140, Ont.
Phone 368-9934

夫 安雄

夫安雄（熊本縣大十三歳）儀肝臓病にて入院療養中のところ其の効無く去る二月三日召天致しましたことを生前厚誼の方々に御知らせ致します。告別式は五日午前九時聖ルーク教会に於いてブアッス司祭司式のもとに執行、マウンテンビュウ墓地に埋葬致しました。その節は御會葬下され、お慰めのお言葉や御花料等を戴き、殊に故人入院中は御見舞や御花等を頂き心より感謝申上げます。甚だ略手乍ら紙上を借りて厚く御禮申上げます。

179 East Mary St.
Thunder Bay, Ont.

喪主 妻 坂本松代
坂本ノルマン
妻 サンドラ
坂本ロレンス
妻 メーリー
坂本フェイ
女婿 所澤基
長女 リン
義弟 小田薫敏
妹 静子
孫 一綱
親族代表 馬場政男
友人代表 杉本レイ

追悼会と懇親会開催

来る二月廿七日（日）午後三時半から佛教会々堂に於て例年の通り先亡者の御供養を營みます。尚、法要後引續き階下に於て懇親会を開催、夕食を共にして余興その他趣向を凝らした催しをして楽しい一夜を皆様と過ごしたく準備しております。何卒御家族おそろいの上、知友人を御誘い合わせて御来会下さいますよう御案内申上げます。

トロント青佛会

ニュー・ユニバーサル トラベル・サービス

御存じですか？後払いで旅の出来ることを。三ヶ月・六ヵ月・九ヵ月・十二ヵ月・十五ヵ月・十八ヵ月・二十一ヵ月・二十四ヵ月に分割出来 予算に應じて選ぶことが出来ます。

ニュー・ユニバーサルでは お茶を用意して みなさまの御來店をお待ちしております。バーサストとクリスティーの中ほどで安積りの店 オキスト・エドから西へ歩いて一分ほどです。

氣輕に お茶を飲みに寄って下さい。當書房ではフォトコピーサービスも行なっておりますのでその方も御利用下さい（硬野）

619 Bloor Street West, Toronto, Ont.
PHONE: Office [illegible] [illegible]
HOME [illegible]

良い参考書

△解説 俳諧大歳事記 新年・春・夏・秋・冬、各廿七弗六十五仙

△カナダ日系人のことども 佐藤博氏が書いた前軍・正続良い参考書。 五十仙 贈りものとして絶好！

△明治、大正、昭和（文學者列傳） 日本の作家一〇〇人 三弗

△日本及び日本文化關係の英文書。

航空船切符發行 小切手為替取扱 鶴岡書店 & 商會
889 Dundas St. West, Toronto [illegible] Ont. Phone [illegible]

皆さんに御通知

當店ではこの二月より月曜日も店を開けることになりました。時間は午前十時から午後六時迄ですから、皆様の御来店をお待ち致しております。値段は勉強、品物は新鮮な物を買っていただくよう努力しております。何かと御不自由の點が有ることと思いますので、どしどし御注文下さいますよう御願い致します。

ダンダス ユニオン店
電話 三六八−[illegible] 三六六−[illegible]
DUNDAS UNION STORE
178 Dundas Street West, Toronto
Phone [illegible]

カムループス地方にレコード破りの降雪

【カムループス】当地方は昨年十月からの降雪が、時折も暖かい日もあつて少しは解けるという例年のようにに恵まれた日もなく、寒暖計も零点下二十度前を昇降する毎日が続いている。

今年に入つて一月二十九日（土）朝四時には、今冬の積雪累計六十八吋半となり一九三六―三七年の六十七・七吋のレコードを破つた。三十一日（月）のラジオは六十九・七吋になつたと告げている。

昨年市の土木課では「雪害市の除雪作業費は、一時に對し一千弗を要するので、今日までの降雪二十四時のため今冬の予算を使い果した」と發表する始末。その追加予算で商業区域と幹線道路はどうにか開通しているが、住宅区域は深雪のやり場もなく市民は大困り。

それに加えて当市を貫通する大陸一貫線や、シーエス、レーピー二大鉄道も、西方にあたる（晩市向け）フレザー・キャニオンや東方向けにはレヴル・トックからゴールデンに通ずるロージャスパス。それから日系人には思出の多いホーププリンストン（三号線）の大雪崩へ大雪崩があり、折からの航空交通管理員のストライキと相俟つて旅行者の足は一時完全にストップしたそのため七百余名が再び青信號の出るのを待ちつつ雪市に暇の宿を求め、ボストンバーでは同じ境遇の人達のために學校舍、コミュニティーやファイヤーホールまで提供したというほど。

電氣、電話、電報各線は寸断され大余に押しつぶされた雪崩のためその復舊作業は遅れるばかり。一時はどうなることかと憂慮されたが、そこはよくしたもので、アマチュアー・ラジオマンの大活躍となり、その急場が救われた快報もあつた。新聞によるとこの猛威を振つた冬将軍はまだ後　週間は居据るらしい。（ケイ生）

吹雪かれ、廢橋孤獨をかこちいる

ガス暖いてもシレンが鳴る。

大雪崩　夏青

健康談義メモ

▽半骨神経痛に熱ニンニク（ガリック）を一かたまり食べると二時間で起き上れ翌日の一かたまりで歩け始め、そのまま治つた人があるという。根のかたまり一個を金あみの上で焼き一度に全部食べるのである。ニンニクはゼンソク、感冒、腸病等にも内用外用されており、ヘントウセン炎には生汁をぬり、水虫田虫、円形脱毛症にもすりこめばよいといわれている。

▽ニンニクには健胃整腸作用があり胃ガンには最適の食品と考えられている。

母 玉枝（五十六歳）

儀去る二月二日モントリオール總合病院にて死去致しました事を生前御知己の皆様に御知らせ致します。追って五日佐瀬牧師司式のもとに告別式を執行し七日サード墓地に埋葬致しました折は道路厳寒にも拘わらず御會葬下さいまして有難く存じております。なお、當人入院中や家庭療養中は多々色々と暖かい御厚情に預かり遺族一同感謝に堪えません。茲に紙上を借りまして厚く御禮申し上げます。

モントリオール市
實主 長男　北川省三
妻　バーディー
女婿　川崎　純
妻（長女）　フェレス
次女　ロークナ
次男　マイク
外 遺族一同

妻 タネ（和歌山縣出身）

儀去る一月卅一日午前十一時十五分脳溢血のため自宅に於て出直し致しました事を生前御知己の皆様に御知らせ致します。葬儀は二月三日夜七時半よりケローナ市デーィー葬儀社に於て天理教グランビル教會長團野實信主の下に遷靈祭並びに告別式を執行　翌四日午後一時半より同所に於て葬場祭を執行後、ケローナ墓地に埋葬致しました際は御忙しい中を遠近の皆様が御會葬下さいまして誠に有難うございました。その上御丁重なる弔電弔辞また過分なる供花　玉串料を頂き更にまたケローナ佛教会ケローナ日本語学校　オカナガン福音教會よりそれぞれの代表による玉串奉獻にあづかり、遺族・親族一同感謝致しております。さぞかし故人のみ霊も感銘致している事と存じます。亡妻生前中は、ひとかたならぬ御交誼をたまわり、度々訪ねて頂いた御誠実のほど誠に有難うございました。一々参上御禮申上ぐべきが本意でございますが、三日に及ぶ取込みと混雜にて御芳名御伺い漏れもあるやと思われますので略儀乍ら紙上を借りて御厚禮申上げます。

R. R. 1, Boucherie Road, Westbank, B.C.
實主　松本左巴一郎
親族（在日弟）　川口　繁
坂本　ヤスエ
坂本守夫　妻
坂本平夫　妻
坂本昇夫　妻
北浦　ヤス
在日親族一同
友人　寺井　ナダ
寺田豊次郎
寺井政市夫妻
佐々木メガ江
竹内　マメ
白井弘夫　妻
藤田ハリー夫妻
天理教オカナガン布教所

ONTARIO
PROVINCE OF OPPORTUNITY

Government Information

通商開發省
輸出補助計画

オンタリオ州政府は州内中小業者の製品の海外輸出を援助する目的の輸出補助計画の詳細を發表しました。同計畫はオ州内の製造業者の對外輸出に資金を必要とするのに對し　各種の融資を政府が與えるもので　連邦輸出開發公社又はその他金融機關から適當な條件で融資をうけられない場合にあてはめられる。

有力輸出業者には連邦政府からある種の援助が求められるが特に中小業者に對しては　これらの援助がない場合がある。この分野にある業者に援助の空白を埋めることが　以上計畫の目的なのである。

一九七一年の總選擧時にオンタリオ州首相が發表した同計畫には四部分がふくまれている。

●特定の注文に對しする生産品輸出の短期融資
●特定の注文に對する輸出用製品の在庫品に對する短期融資
●荷送日にさいし　主要製品の販賣價格に對する中期融資
●荷送日にさいし消費物品の販賣價格に對する短期融資

この計畫はオンタリオ開發公社及び北部オンタリオ開發公社によつて行政される。融資をうける資格として、会社はオンタリオ州に設立されたものあり　その輸出製品は「大部分がカナダ製品」であり　その運營者はビジネス的に進め得る能力があることを示さねばならない。

現行利息は六・五％で　期限　返済　條件等に融資を必要とするタイプによつてまちまちであるが　いずれも輸出業者としての信用を樹立しているものであるべきである。

消費物品の販賣に對する短期融資の用途はその賣上げに對する支拂金をうけるまで操業を維持させるためである。信用貸しとして融資される最大期限は百八十日間で　重要品製造に對する最大貸し付け期限は　五年間である。

消費物品については　その荷送價格の九〇％までアドバンスされ　主要品製造品の購買者は少くとも一〇％のダウンペイメントを行わねばならない。オンタリオ開發公社は　その殘余の九五％に相當するアドバンスを行うことができる。

消費物品又は主要製造品の生産に融資または輸出用の在庫品に對する貸付けは　受注價格の七五％までとされている。

政府は輸出はオンタリオ州經濟の大きな分野であることを強調し　これらの製造業者が更に開發して國際的取引に發展し得るよう援助しなければと考えてる。この新計畫は　すでに實施されているオンタリオ開發公社及び北部オンタリオ開發公社の融資計畫に加えられたものでそれによつて新企業が更に發展し仕事口をつくり　將來の輸出者となることを奬勵するものである。

THE HON. WILLIAM DAVIS
Prime Minister of Ontario

パーコストはあなたのお金を節約します。それはもつと多くの得点となります

パーコストはオンタリオ政府の計畫でそれによつて處方費をできるだけ安上りにするものです。

すべての醫師と藥剤士は　良藥を選定する場合　同種藥剤價格を比較對照できるパーコスト・ガイドブックを所持しています。多くはこのガイドを使つていますが　更により多くがそうすれば　平均處方費はもつと安くなります。

あなたがあなたのドクターにパーコストですすめると共に　あなたのパーコスト藥店をひいきすることで　この計畫はより有効的となります。

Ontario Department of Health　Hon. A.B.R. Lawrence, Minister

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto 133, Ont.
Phone 368-

Second class mail registration number 0335.

毎週火・金二回発行
購読料金 半年五弗(前払) 一年九弗(前)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

ク州解放の暗躍 今は弱体分裂化

当分"沈静状態"つづくと報告

【モントリオール】ケベック解放前線派の思想的指導者ピア・ヴァレリアとチャールス・ギャノンが同政府的運動から離脱したことは、ケベック地下運動に一大痛撃を興えた上、警察筋が今週明らかにした。

ケ州警察テロ対策班報告によると、ケ州解放前線は現在、組織的に四離分裂し、細胞分子もバチュア的で、今後のテロ行為は殆とんどみられなくなり、沈静的となるだろう」としている。

と、指導者ヴァレリアーの『解放運動分析』に関する新書は、彼等一味に大きなショックを与え、ゲリラ、テロによってケ州に革命をもたらすことの無意味さをバクロし、その方法で社会革命が生れる、確信することは現在のケベック社会に照らし合わせて不可能事であると認定して、解放前線の戦術を否定した。

また、州警察によって、前線分子の武器弾薬の資金集めに行った数回のホールドアップでほとんどが逮捕された事実も、彼等の暗躍を一時的にもストップしている事態である、と同報告は示している。

モンゴルと國交

【モスクワ時事】日本とモンゴルの両国交樹立のための第一回両国大使級会談は十五日午前十一時(日本時間同日午後五時)からモスクワのモンゴル大使館で行なわれた。日本側代表は新関大使、モンゴル側はロクプサンチュユルチム大使。

米大統領 通常の來訪者

中國は"余り期待をかけず"

【北京】米大統領の訪中を目前にひかえ、中国の首都はとり立てて期待していない様相で、人民共和国の公式態度は「ニクソン大統領に我々は大きな望みをかけてよいない」とく返し声明している。

したがって、その政府筋の態度を反映、北京市内に依然として"反米"の宣伝文がそのまま掲げられており、それを取り除くうとする努力は毛頭ないし、外務当局者も、米大統領がこれらのサインをみるとすれば失礼ではないか、との問いに肩をすぼめるだけだ。

政府当局者は、米大統領の訪問で、中国の決定外交方針が一変するわけではなかろう、と述べている。中国人民はいたってシンプルだ、大統領が杭州を訪づれたいというから、杭市民が招待するにすぎない」という回答を行った。

米大統領出發 廿一日北京着

【ワシントン時事】ニクソン米大統領夫妻一行は十七日午前、北京へ向って出発した。大統領は二十一日午前十一時半北京に到着し、なお五日間同地に滞在し毛沢東主席、周恩来首相らと会談、その共同声明を発表する。帰国は二十八日の予定。

ハノイ入り評價

外務省の三宅課長の報告を

【東京時事】福田外相は、ハノイ入りを果した三宅南東アジア第一課長から帰任後、初の実質的政府間接触の成果について詳細な報告を受けた。三宅課長は政府・経済問題について一般的意見交換をするにとどまったが、福田外相は三宅報告から今後の国際情勢の推移によって日本がインドシナ和平国際会議に参加する情勢となった場合も北ベトナムは反対しないとの感触を得たもようで、外務省筋はこれだけでも今回のハノイとの接触は成功だったと評価している。

福田外相としては、今後ひんぱんになっていくであろうベトナムとの人事往来をながめながら、次に打つ手を検討しており、その場合は日本がインドシナ地域の平和回復に果す役割りが具体的な形として出てくることになろう。

また、三宅課長は福田外相への報告の中で、北ベトナム側がインドシナ戦争終結後、経済復興に、日本がどんな形式で、どの程度の規模の経済協力を行なうかえにあきらかに重大な関心を示したと述べたが、この点に関しても福田外相は関係各国の動きを見ながら今後検討を進めていく意向である。

移民法修正急がぬと 野黨議員が強く非難

【オタワ】六月米総選挙説が政界に流布されている折柄、自由党政府はエスニック・グループから不人気を買うような移民法修正を急ごうとはしないと野党議会リーダー、ジラルド・バルドウィン議員が今週次のように非難した。

トルドー首相とその閣僚は我々議員と国民に対し移民法の穴埋めについての公約をうやむやにしようとしている。移民法は全く政治的ノフトボールと化し、特にトロントあたりのエスニック・補の投票を考慮にいれて、修正を急ごうとしていない。

バルドウィン議員は、イタリー、ギリシャ、ポルトガル、ジャマイカ、トリニダッド、ガヤナ、インド、パキスタン及び香港からのチャーター・観光客のうちカナダにふみ止まる者があり、米国に流入して組織犯罪団からあまい汁を吸われているのも事実で、これはカナダの移民法に抜け穴が多いからだといっている。

國連の翻譯者 スパイ活動

【ニューヨーク】国連の科学・技術文書の翻訳者として五年間勤務していたヴァリー・イ・パノビッチ・マルケロフ氏(三二)は米国の航空会社の秘密書類を所持して今週、米連邦捜査局にスパイとしてつかまった。マルケロフ氏は同航空会社に勤務の要人に接近、秘密をさぐろうとしたので、要人は当局の要請により、このソ連人の行為を切々密告しながら書類を手渡した。

中國乘入れ

復交前に可能

【ニューヨーク時事】訪米中の朝田・日航社長は今週ニューヨークで記者会見し、中国本土への定期路線乗入れ問題について次のように語った。

(一)中国本土への乗り入れについては現在間接的な方法で中国側の基本意向を打診中だが、私の得た感触では国交正常化の前でも実現可能だと思っている。

(二)最初の乗り入れ地はおそらく上海になろうが、将来は当然東京－北京の直接便も開設しなければならない。

(三)中国側が中国本土乗り入れの交換条件として台北線の廃止を要求してくる可能性もあるが、私は台北線は存続しいまま、中国本土へ乗り入れることで解決がつくのではないか、と考えている。

航空便は半減

スト續く

△国内各空港のレーダ技術者がストライキをつづけていることで、今週中、各空港の旅客輸送者スケジュールは混乱をくり返しており、トロント空港では、エア・カナダは百五十便のうち五十便をキャンセルする始末。

△トロント空港には避寒旅行のため、南地に向く乗客などはじめ、米国向け旅行者ら約七百人が予定機にのれず、空港ラウンジをうろつきまわるという有様。待つこと数時間、やっと座席についたかというのが多いが、レーダー技師のストは今のところ解決の望みはうすい。

△国内の主要空港における航空便はレーダー技師のストのためいずれも半減となっている。トロント、オタワ、モントリオール、ガンダー(ニューファンランド)、バンクーバー各空港がとくに影響をうけている。国内の短距離便はキャンセルされているのが多く、或は三、四時間待機しやっと搭乗できるといった状態でサービスは混乱している。

ペルー土人部落入争い "ほうび"は處女數十人

【ペルー、リマ】ペルー南東地区の七人部落間でこのほど四百人が儀式的な"闘争"を行い、死者名まで出して十九才以上、処女数十人の争奪戦を行った。この争いはアンデス山奥の部落間に毎年行われ、既に百年もつづいた伝統的なものであるが、今年は四部落民が総出で争いを展開、六十人が負傷し、二名が死亡するほど物すごい格闘がくり返えされた。勝組は負けた部落から処女数十人を"ほうび"として連れており、勝組部落民の嫁にするならわし。争いが終わると勝者も負者もいっしょになって朝までつづく祝宴を張る。それが終わると正装、お嫁さんを勝組部落につれていく。

考古学者にいわせると、争って血を流さないと収穫に悪い年だという迷信が、いまなお残っているという。

佐藤内閣 局面打開

【東京時事】政府・与党は今週首脳会議を開き、四次防問題をめぐる事態収拾策を協議した結果、野党が強く要求している防衛予算の減額修正を受け入れ、局面打開をはかることで意見が一致した。これにより党執行部は議事運営、臨時増額費会、党内の意見を最終的に調整し、できれば二段任を取りつけた上で国会を中心に減額修正の具体的な線、方をまとめ、野党折衝に臨む方針である。

全英節電

失業二百万余

【ロンドン】一カ月余にわたる石炭鉱夫労組のストライキのため、英国は今週から百万余の労働者が失業、ストがなお長期化すれば、英全国は完全停電の危機にさらされているとされている。電力不足で全国的な節電が励行され、多くの市民はローソク生活にある。

Dates And Doings

Suenaga To Lead Hamilton Buddhist Church Board

HAMILTON, Ont. — The Hamilton Buddhist Church held its [illegible] and general meeting on Sunday, Jan. 30th, 1972. [illegible] were elected board officers for the new year:

President Sam Suenaga, **Vice-Pres.** Mrs. Nui Horibe, **Secretary** (Japanese) Oscar Kawai, **Secretary** (Eng.) Masao Kuwabara, Treasurer Mrs. Mickey Takeda, **Ass. treas.** Mrs. Misao Takeda, **Altar** care (Buppingakari) Lionel Tanizawa (Sumi), **Layman minister** [illegible] Okabe; **Building care** Mr. Mickey Takeda (Eiji), Visiting committee Sam (Isamu) Hashimoto, Dewey Uchida (Minoru), Auditors Denno Omatsu, Sam Hashimoto (Isamu); **Advisors** [illegible] Horibe, Sukesaburo Suzuki, Mrs. Teru Yamashita, Miyo [illegible] (Mrs.); **Hyo-gin-in** (Fujinkai members), (Fujinkai ichi do).

— M.K.

* * *

Toronto Japanese Language School Dance Mar. 25

TORONTO. — The Toronto Japanese Language School P. T. A. [illegible] their fourth Benefit Dance on Saturday, March 25, 1972 at the Japanese Canadian Cultural Centre from 8:30 P.M. to 12:[illegible] A.M. Admission is $2.50 per person, and tickets are available at the door. Music is by Gus Armitage and his band and [illegible] please young and old.

As in previous years, the Toronto Japanese Language School P. T. A. are counting on the continuing co-operation of the many local Japanese organization which have so ably helped to make this annual event a success.

In addition, this year, a comparatively new organization, the Shin Ijusha Renraku Kyogi-kai has expressed a keen desire to lend their support. The Shin Ijiushas are recent arrivals from Japan. (The new Isseis; comprised of some 400 members, who are taking this opportunity to take an active part in local community affairs). May we look forward to the public's support!

SMALL SHOE SIZES

NEW SPRING STYLES

Ladies' shoes from 1 up to 11

Men's Scott McHales 4 up to 14

Albert's Shoe Store

1328 Queen St. West

Phone LE. 1-1931, Toronto

FURUYA 460 Dundas St. W. Toronto 2B, Ont.

● RETAIL STORE 366-5451

● OPEN 7 DAYS A WEEK
● MONTHLY LUCKY PRIZES.
● DECEMBER WINNERS.
MR. T. ABE TORONTO
MR. F. GYOTOKU TORONTO
MR. T. OZAKI LONDON

● TRAVEL SERVICE 363-0655

● MARCH 6, MEXICO FIESTA
● APRIL 1, SPRING TIME IN JAPAN FULLY ESCORTED.

KAMPAI TOUR

16-day group tour of Orient $999.00

Tokyo - Atami - Kyoto - Taipei - Hongkong

* Weekly Saturday Departures from Vancouver
* Includes: Twin sharing hotel accommodation, sightseeing, Most Meals, Airfare, Service Charge and Gratuities
*Single Room and open return at additional charge.

Phone or Write for Color Brochure and Further Information.

K. Iwata Travel Service

Toronto
Ph: 368-9934
589 Dundas St. W.
Toronto, Ont.

Vancouver
254-5101
1115 East Hastings St.
Vancouver 6, B.C.

Ashikawa, Suzuki Lead Toronto Curling Teams

By S. SUGIE

TORONTO. — Since this delinquent underwriter's last report, great changes have taken place in the league standings at Sunday Night Curling at the East York Club.

At the end of the first series which was before Christmas (December 12), team standings were as follows:

VIC SUZUKI	14
MICHI ASHIKAWA	14
BOB KIMURA	11
GORD KAI	10
HIDEO HIROWATARI	9
DON ETO	9
BOB TAKASHIBA	8
FUDGE INAMOTO	6
YAS SHINDE	5
TOSH OMOTO	4

Standings at first half of the second series are as follows:

MICHI ASHIKAWA	21
VIC SUZUKI	20
BOB KIMURA	15
GORD KAI	14
YAS SHINDE	14
HIDEO HIROWATARI	13
DON ETO	13
FUDGE INAMOTO	12
TOSH OMOTO	10
BOB TAKASHIBA	8

KEG NEWS

TORONTO NISEI MIXED MAJOR 5-PIN BOWLING LEAGUE

December 19, 1971.			
MEN:	Kaide Shimizu	924	(388)
	Mike Obrovatz	844	(305)
	Martin Holly	872	(322)
	Ken Kaneko	816	(319)
	Joe Iwata	781	
	Willie Tateishi	761	
	Harry Inouye	759	
	Min Sasaki	740	
	Yosh Shinmoto	731	
	Ron Matsumoto	725	
	George Fukuoka	723	
	Bob Ohashi	705	(308)
	Min Nagata	702	
	John Armata	700	
LADIES:	Candy Garda	671	
	Charm Nakagawa	657	
	Carol Forst	608	
	Joy Chow	605	
	Dawn Holly	602	
January 9, 1972.			
MEN:	Ron Matsumoto	779	
	Willie Tateishi	779	
	Ken Kaneko	773	
	Jack Lewis	762	
	Mike Obrovatz	744	
LADIES:	Joy Chow	680	(278)
	Candy Garda	643	
	Chiyoko Sakura	635	
	Helen Tanaka	615	
	Mitzi Burrell	614	
January 16, 1972.			
MEN:	Kaide Shimizu	875	(373)
	Sanzo Sasaki	793	(343)
	Yosh Shinmoto	791	
	George Fukuoka	[illegible]	(339)
	John Armata	771	
	Joe Iwata	745	
	Art Tanaka	743	
	Ron Matsumoto	725	
	Willie Tateishi	724	
	Gary Kulchyski	721	
	Don Sheppard	[illegible]	
LADIES:	Lorraine Oyama	639	
	Norma Iwata	624	
	Joy Chow	619	
	Candy Garda	605	
January 23, 1972.			
MEN:	Art Tanaka	835	(335)
	Sanzo Sasaki	[illegible]	
	Kaide Shimizu	[illegible]	[illegible]
	Ron Matsumoto	[illegible]	
	Ken Kaneko	[illegible]	
	Bob Ohashi	[illegible]	[illegible]
	Harry Inouye	[illegible]	
	Sam [illegible]	[illegible]	
LADIES:	Linda DeFeize	[illegible]	
	Helen Tanaka	[illegible]	
	Joy Chow	[illegible]	
	Mitzi Burrell	[illegible]	
	[illegible] Sheppard	[illegible]	
	[illegible]	[illegible]	

TORONTO NISEI MIXED MAJOR 5-PIN BOWLING LEAGUE.
Mitzi Burrell

KAZUO G. OIYE Q.C.
BARRISTER SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1005
[illegible] [illegible] (Res.)

Thos. T. Onizuka, Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
121 RICHMOND ST. W.
TORONTO 1
363-5002 — [illegible] (Res.)

Personal Notes

Obituaries

MIYAZAWA

VANCOUVER, B.C. — Mrs. Hatsu Miyazawa, wife of Mr. Hachiro Miyazawa, passed away on January 27th, 1972 at St. Paul Hospital. Funeral services was held at Mount Pleasant Funeral Home with the Rev. Shozawa officiating. Interment at Oceanview Cemetery.

* * *

HOSOKAWA

SALMON ARM, B.C. — Mr. Yoichiro Hosokawa, 67, passed away on Feb. 3rd, 1972 at Salmon Arm, B.C. Survived by his beloved wife, Katsuko (nee Suda), 11 children, and 7 grandchildren. Interment at Mount Ida Cemetery on Feb. 8th, 1972.

The family wishes to express their gratitude to relatives and friends for their kind expressions of sympathy.

Kashino & Weinberg
Chartered Accountants
215 Victoria St.
Room 301
Toronto. — 363-7441

Travel Arrangements
Air—Ship—Bus—Rail
Anywhere — Anytime
tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques Obtainable
Travel, Accident and Baggage Insurance
Call for Reservations or Information — EM 8-9934
I. KAMEOKA
K. Iwata Travel Service
589 Dundas St. W., Toronto 1[illegible]

A-1 Handy Man
ROOFING, EAVESTROUGH, BRICK WORK, CHIMNEY CLEANING
CALL ANYTIME, 362-4689 (Toronto)

KIMURA & CADSBY
LAW OFFICE
3601 Lawrence Ave. East
Scarborough, Ontario.
Telephone: 431-1500

Fully Licenced
NIKKO GARDEN
Reservations: 366-2164
For best arrangements
Reserve ahead of time.
OPEN SEVEN DAYS A WEEK.
Mon.—Fridays Noon to 12 p.m.
Saturdays 4 p.m. to 12 p.m.
Sundays 4 p.m. to 10 p.m.
460 Dundas St. W.
Toronto

733 Danforth Ave., Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings and Saturdays

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
EM 2-0029 For Reservations EM [illegible]-4327
126 Elizabeth Street at Dundas Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity [illegible]

ALL-WAY ROOFING LTD.
MEMBER OF [illegible]
FLAT ROOFS SHINGLING
EAVESTROUGHING SHEET METAL WORK
ALCAN SIDING DEALER
TORONTO 421-3374 NISEI OWNED
Tosh Nishijima "Covering Ontario"

Nixon Inflation Harshest In Apartment Rentals

TOKYO. — Rents are rising faster than most other prices in this inflationary country.

So the average Japanese youth goes more or less revolutionary, at least for the moment, when he wants to marry. It is because he simply cannot find any place to live within a reasonable range of rents.

The situation is especially cruel in large cities. Almost none of the young people dream of living in the spacious, air conditioned apartments built by one of those private real estate firms in the Tokyo area.

Still many young people have to earmark up to half their pay to live in a two-room apartment owned by real estate companies or individuals in Tokyo.

Their only hope is to live in one of the relatively cheap apartments built by the Japan Housing Corp., a government backed organization.

The corporation, set up 15 years ago to provide working people with low rent apartments, has built 510,000 apartments to date. So the first thing young people did when they decided to marry was to apply for the corporation's apartments.

But even the corporation has begun deserting these young people. Rents for the corporation's apartments have been rapidly rising in the past few years.

Corporation officials say, "We cannot help it. The cost of labor, materials and especially land is rising frantically."

Until a few years ago the rents were less than 10,000 yen ($28) in many of the corporation's housing projects. But earlier this year the corporation shocked most working people, especially young ones, with an announcement that some of its apartments to be built in Tokyo area will be charged high rents up to over 30,000 yen ($84) a month.

And early in September the corporation announced that the rents for some other apartments it is planning to build in the Tokyo area will be as much as 44,500 yen ($125).

Corporation officials admitted that such rents were too high and said it would arrange it so that the rents would start at 40,000 ($102) and go higher in later years.

The next day newspapers demanded to know what the corporation exists for in the first place.

"How can the average worker be expected to pay that much? Is the corporation for a handful of the rich. Where is its original aim?" one paper angrily headlined.

The corporation was quick to counterattack. Officials said, "These expensive projects are conveniently located, have generous space and are well landscaped." They pointed to the ever-increasing costs of construction.

Whatever the argument, the fact remains that almost none of the young people are eligible for these apartments.

Under the corporation's regulations, the applicant must earn four times the rent of an apartment he wants to live in. This means you must earn $160,000 yen ($440) a month to apply for one of these 40,000 yen apartments.

According to the labor ministry, those who earn 100,000 yen a month are department managers of enterprises with 500 or more employees.

In other words, only five out of every 100 working Tokyoites are eligible for the apartments, according to statistics issued by the premier's office.

These figures clearly show that even the average wage earner can never hope to live in one of these apartments much less the young people.

When the construction ministry conducted an opinion poll last year, the biggest bloc of citizens replied that a reasonable rent would be between 10,000 yen or 12,000 ($28 or $35), or one-fifth of their pay, for a two-room corporation apartment with a bath and a dining room-kitchen.

This again shows the corporation is demanding too much. And there are signs that an increasing number of expensive corporation apartments are being used as offices, not as dwellings, contrary to law.

Although the corporation says it is doing its best to cut down on its rents, many experts argue that the rents could be reduced much more, if not radically.

First the government lends money to big businesses at 4 or even 3.5 per cent interest from its coffer while the housing corporation borrows at 5 per cent interest. And after all, most of the government funds come from taxes and postal savings squeezed from the grassroot people.

Some officials of the corporation are even saying it is unfair that the residents of corporation apartments should be paying for the cost of streets and parks surrounding them.

They insist that these streets and parks are open to non-residents, too, and so the central and local governments should share the costs.

Real estate firms also question the way the corporation is doing business.

"I very much doubt that corporation officials are working hard, as hard as me, in finding cheaper land, materials and construction firms," an executive of a real estate firm said.

Yasutaro Sagami, the Socialist lawmaker who plans to take up the matter of expensive corporation apartments in the Diet soon, is more blunt.

"They never work hard. They let brokers do their jobs. This is too bad," he said.

While the corporation and the government behind it are coming under heavy fire, real estate firms are all smiles. They are busy advertising that they can now offer a better choice than the corporation.

A spokesman of a mansion builder said, "We are going to sell a mansion just outside Tokyo soon. To get a three-room apartment with dining room-kitchen there, all you have to pay a year will be 370,000 yen ($1,030) while you have to pay 480,000 yen ($1,350) for the corporation's 40,000 yen apartment."

"Besides," he emphasized, "there is a big difference. You'll not be just paying rent to the corporation. But it is going to be your own home in the end if you choose us."

But the fact remains that getting 370,000 yen is beyond the reach of many working people, let alone the young people.

Salt & Strokes . . .

(Cont. from Page One)

And about those muscular legs; my Japanese friends tell me they are due to sitting cross-legged throughout childhood and adolescence — not to too much fish.

Q — With all the alarming news about polluted fish, how do we know we are not eating diseased fish when bought in fish stores or supermarkets? Which waters are safe and what type of fish?

A — I'm not aware of "all the alarming news about polluted fish." There have been two reports of mercury poisoning from fish in Japan. They were both most unusual cases and bear no relation to fish in North America. I'm not aware of one single case of ill health, to say nothing of death, in North America from mercury in fish.

Personally, I eat fish, enjoy it and believe it is perfectly safe if purchased in any reputable fish store or fish counter in North America.

Q — Will beer used in moderation increase a person's cholesterol? Is it true that apples or honey will help reduce it?

A — Beer contains no cholesterol and will not increase the level of cholesterol in the blood. Neither apples nor honey will reduce blood cholesterol.

If one's total consumption of beer, apples, honey and I hope of many other foods, is such that too many calories are consumed and weight is gained, then cholesterol in the blood will probably increase. But this is due to the total calorie intake and not just the calories from the beer, apples or honey.

Q — I was horrified recently to see my son-in-law fill my grandson's bottle with tea and later a soft drink. The child is less than a year old. Am I justified in feeling this way?

A — I wouldn't be horrified, but you might tactfully inform your son-in-law that milk is an important food for the growth of infants and children — providing an excellent quality protein, the best source of calcium and phosphorous, plus many of the B vitamins. Tea and soft drinks can be enjoyed by children and adults AFTER they have been supplied with good food to provide the nutrients they need for good health.

Q — Your recent column stating "coconut oil has no cholesterol" is contrary to all information I have been given. In fact, it is a big item to exclude entirely as it is high in cholesterol. Please straighten me out . . . am I confused?

A — You are confused, but so are many others on this problem. No vegetable oil has any cholesterol, and that includes coconut oil.

But we make some cholesterol in our body tissues, principally in the liver, and mainly out of saturated fats. Since coconut oil is largely saturated fat, we would tend to make more cholesterol when it is in the diet than when a polyunsaturated fat is the predominant fat of the diet.

Nipponia . . .

(Continued From Page 1)

home neat and tidy in the Japanese tradition. Six paid employes do all the heavy chores but residents maintain the rest of the home.

Each resident has a private flower and vegetable garden which he keeps for his own use. Several small individual greenhouses, encased in plastic, have been built near the home and some of the residents maintain these on a year-round basis.

Miyauchi, the genial cigar-smoking manager of the home, born in Japan, came to Canada when he was 19. He lived in Toronto for some years and worked with his father as a market gardener.

He said his major obstacle when he became manager was that he had become "too Canadianized. It took me a few years to brush up on my native language and regain the Japanese outlook on life."

PRINTING OFFSET AND LETTERPRESS
OFFICE FORMS, BROCHURES, LETTERHEADS
Your Wedding Invitations Centre
Dako Print

Say it with flowers!
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: [illegible]
942 PAPE AVE., TORONTO

In Toronto's West End
SHITO Karate Dojo
5415 Dundas St. W.
PHONE 233-3478

Use New Canadian Ads For Best Results

JAPANESE RESTAURANT
"MICHI"
328 Queen St. West,
Toronto 133, Ont.
Phone 863-9519

OSCAR'S SPORT SHOP
SKI SPECIALIST
1201 Bloor Street West
LE. 2-4267

High School Reunion

Attention: All students and classmates of 1930-1946 who attended 'Redford High School' in Port Alberni, B.C. You are invited to a huge reunion in Port Alberni on the 7th and 8th of April, 1972, which will include a banquet and dance. For more information contact:

Mrs. Jean Hodson
613 — South 7th Ave.
Port Alberni, B.C.

Please come, we'd love to meet you all again!

The New Canadian
Second class mail registration number 0000
A member of Ethnic Press Association of Ontario.
PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY
SUBSCRIPTION
$9.00 a Year
$5.00 for Six Months
T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA English Section Editor
KEN MORI Japanese Section Editor
479 QUEEN ST. WEST
Toronto 133, Ont.
EMpire 6-5005

CLASSIFIED

Domestic Help Wanted

MOTHER'S helper, baby sitting and light housekeeping. Live in. Phone 223-6105 (Toronto).

SAPPORO ICHIBAN
221 Spadina Ave., Toronto
862-1082

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
William Wales Ltd
Insurance Agents
2 Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 368-4681

RES. 231-0963 — 11 Ivy Lea Cres.
BUS. 783-0000 — 3161 Bathurst St.
MRS. SATOKO SATO
All types of insurance
CROWN LIFE INSURANCE CO.

JAMES KAMINO
T.V. Service
364-9913
(TORONTO)

Hyland Flowers
proprietor
JON ONODERA
489-4654 (Business) — 481-8805 (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

BE BLOOD DONORS